

# beurer

## MG 150



**RO** Aparat de masaj pentru ceafă  
Instrucțiuni de utilizare

CE



Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.

## AVERTIZARE

- Aparatul este destinat exclusiv utilizării în gospodărie/în mediul privat, nu în scop comercial.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală limitată sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de racordare la rețea al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, aparatul trebuie să fie eliminat.
- Nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați aparatul, în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.

## Stimată clientă, stimat client,

Ne bucurăm că ați ales un produs din gama noastră. Marca noastră este sinonimă cu produse de calitate, testate riguros, din domenii precum căldură, greutate, tensiune, temperatură corporală, puls, terapie, masaj, frumusețe, aer și îngrijire bebeluși.

Cu deosebită considerație,  
Echipa Beurer

## Prezentare

Cu ajutorul acestui aparat electric de masaj vă puteți asigura un masaj plăcut în mod eficient și fără a beneficia de ajutorul altor persoane. Masajele pot avea efect relaxant sau stimulant, fiind utilizate în mod eficient pentru contracturile musculare, dureri și oboseală. Aparatul asigură un masaj puternic, intens pentru ceafă și zona umerilor.

Aparatul este destinat numai **uzului propriu**, nu este indicat în scop medical sau comercial.

## Conținut

1. Pachet de livrare.....	3	8. Curățarea și întreținerea .....	6
2. Explicația simbolurilor .....	3	9. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme? .....	6
3. Utilizarea conform destinației .....	3	10. Eliminarea ca deșeu .....	6
4. Indicații de avertizare și de siguranță .....	4	11. Date tehnice .....	7
5. Descrierea aparatului.....	5	12. Garanție / Service.....	7
6. Punerea în funcțiune.....	5		
7. Utilizare.....	5		












## 1. Pachet de livrare

Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materialele de ambalare. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.

- Aparat de masaj pentru ceafă
- Prezentele instrucțiuni de utilizare

## 2. Explicația simbolurilor

Pe aparat, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a aparatului sunt utilizate următoarele simboluri:

	<b>Avertizare</b> Indicație de avertizare privind pericolele de accidentare sau riscurile pentru sănătatea dumneavoastră
	<b>Atenție</b> Indicație de siguranță privind posibile daune la nivelul aparatului/accesoriilor
	<b>Informație privind produsul</b> Indicație privind informații importante
	<b>Citiți instrucțiunile</b>
	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice
	<b>Producător</b>
	<b>Aparat din clasa de protecție II</b> Aparatul prezintă izolație dublă de protecție și corespunde, prin urmare, clasei de protecție 2
	Eliminați ambalajul în mod ecologic
	<b>Marcaj CE</b> Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).
	A se utiliza exclusiv în spații interioare

## 3. Utilizarea conform destinației

Acest aparat este conceput exclusiv pentru masajul cefei și a zonei umerilor pe corpul uman. Masajul oferit de aparat nu poate înlocui însă tratamentul medical. Nu utilizați aparatul de masaj dacă una sau mai multe indicații de avertizare menționate în cele ce urmează sunt aplicabile în cazul dumneavoastră. În cazul în care nu sunteți sigur/-ă dacă aparatul de masaj este potrivit pentru dumneavoastră, vă rugăm să vă consultați medicul.

Pentru a preveni afectarea sănătății, în următoarele situații este obligatorie evitarea utilizării aparatului de masaj:

- În cazul implantării de aparate electrice (de exemplu stimulatori cardiace)
- dacă există implanturi metalice
- în cazul animalelor
- dacă zona corpului care urmează să fie masată prezintă modificări patologice sau leziuni (de exemplu prolapsul nucleului pulpos, rană deschisă),
- la nivelul capului și al zonelor tari ale corpului (de exemplu oase și articulații)
- pe față (ochi), pe laringe sau alte zone foarte sensibile ale corpului
- în zone de piele și de corp umflate, arse, iritate sau rănite,
- pe răni deschise, capilare, varice, acnee, cuperoză, herpes sau alte afecțiuni dermatologice,
- în timpul sarcinii,
- în timpul somnului,
- după consumarea de medicamente sau alcool (capacitate redusă de percepție!),
- la bordul autovehiculelor.



Înainte de a utiliza aparatul de masaj, vă recomandăm să vă consultați medicul, în special

- dacă suferiți de o afecțiune gravă sau dacă ați suferit o intervenție chirurgicală la nivelul jumătății-superioare a corpului,
- dacă suferiți de tromboză,
- dacă suferiți de diabet,
- dacă aveți dureri a căror cauză este necunoscută.

Aparatul poate fi utilizat numai în scopul descris în prezentele instrucțiuni de utilizare. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau neglijente a aparatului.

## 4. Indicații de avertizare și de siguranță

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare! Nerespectarea următoarelor indicații poate conduce la vătămări corporale sau daune materiale. Păstrați instrucțiunile de utilizare și prezentați-le și altor utilizatori. Înmânați acest manual o dată cu înstrăinarea aparatului.



### AVERTIZARE

Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor. Există pericolul de asfixiere.

### Pericol de electrocutare



### AVERTIZARE

Fiind un aparat electric, și acest aparat de masaj se va utiliza cu atenție și precauție pentru a evita pericolul de electrocutare.

Din acest motiv, utilizați aparatul

- numai împreună cu elementul de rețea livrat și la tensiunea de rețea menționată pe acesta,
- doar dacă aparatul sau accesoriile acestuia nu prezintă defecte vizibile,
- niciodată în timpul unei furtuni.

În cazul defectelor și defecțiunilor de funcționare, opriți imediat aparatul și scoateți-l din priză. Nu trageți de cablul electric sau de aparat pentru a scoate ștecărul din priză. Nu țineți și nu susțineți niciodată aparatul de cablu. Păstrați distanța între cabluri și suprafețele calde. Nu strângeți, îndoiiți sau rotiți cablul. Nu introduceți ace sau obiecte ascuțite în cablu sau în aparat.

Asigurați-vă că aparatul de masaj și cablul de alimentare nu intră în contact cu apa, aburii sau alte lichide. Prin urmare, utilizați aparatul doar în spații interioare uscate (de exemplu, nu îl utilizați niciodată în cadă, la saună).

Nu băgați niciodată mâna după un aparat căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul din priză. Nu utilizați aparatul, dacă prezintă urme vizibile de deteriorare sau dacă se scurg lichide din aparat. Nu expuneți aparatul șocurilor și protejați-l împotriva căderii.

## Reparații



### AVERTIZARE

- Reparația aparatelor electrice poate fi efectuată numai de către persoane de specialitate. Din cauza reparațiilor necorespunzătoare, utilizatorul se poate expune unor pericole grave. Pentru efectuarea reparațiilor, contactați Serviciul Clienți sau un comerciant autorizat.
- Nu este permisă deschiderea fermoarului aparatului de masaj. Acesta va fi utilizat doar din motive de ordin tehnic legate de producție.

## Pericol de incendiu



### AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea prezentelor instrucțiuni de utilizare poate cauza în anumite condiții apariția pericolului de incendiu!

Din acest motiv, nu utilizați aparatul de masaj

- niciodată acoperit, de exemplu, cu o pătură, pernă, ...
- în apropierea benzinei sau a altor substanțe ușor inflamabile.

## Manipulare




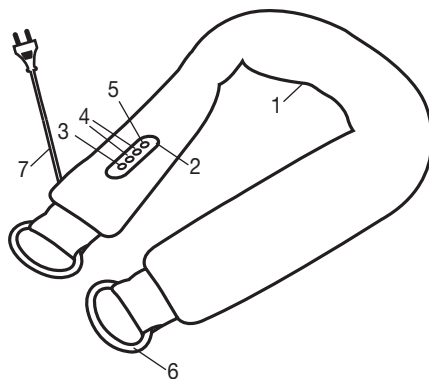
### ATENȚIE

Aparatul trebuie decuplat și scos din priză după fiecare utilizare și înainte de fiecare operațiune de curățare.

- Nu introduceți obiecte în aparat. Asigurați-vă că piesele mobile se pot mișca întotdeauna liber.
- Nu vă așezați, nu vă întindeți și nu vă poziționați cu toată greutatea pe piesele mobile ale aparatului și nu amplasați niciun obiect pe aparat.
- Protejați aparatul împotriva temperaturilor ridicate.

## 5. Descrierea aparatului


1. Capete de masaj (secțiunea inferioară a aparatului)
2. Panou de comandă
3. Tastă  cu -LED de control
4. Taste +/-
5. Tasta Mode
6. Mânere
7. Cablu de alimentare




## 6. Punerea în funcțiune

- Îndepărtați ambalajul.
- Verificați aparatul și cablul în vederea identificării defecțiunilor.
- Amplasați cablul într-o zonă unde nu există pericol de împiedicare.

## 7. Utilizare

Masajul trebuie resimțit întotdeauna ca plăcut și relaxant. Porniți aparatul de masaj folosind tasta . Masajul pornește întotdeauna la cea mai mică treaptă și la primul program de masaj. Prin intermediul tastelor +/- puteți comuta între 3 intensități ale masajului. Aparatul oferă 6 programe diferite de masaj, pe care le puteți selecta cu ajutorul tastei MODE. La oprire, aparatul revine la poziția inițială, astfel încât la o nouă pornire se începe cu primul program de masaj și cu intensitatea cea mai redusă.

Cu ajutorul mânerelor puteți intensifica, respectiv reduce presiunea de apăsare și puteți adapta poziția aparatului. Apăsăți din nou tasta  pentru a opri aparatul.

### **Indicație**

- Folosiți aparatul de masaj timp de maxim 15 de minute. Dacă durata masajului este mai lungă, se pot cauza stimularea excesivă a musculaturii și o stare de tensionare, nu de relaxare.
- Aparatul prezintă o funcție de oprire automată setată la o durată maximă de utilizare de 15 minute.
- Lăsați aparatul să se răcească timp de 15 minute înainte de a-l folosi din nou.
- Aparatul de masaj dispune de o protecție împotriva supraîncălzirii care determină oprirea automată a aparatului în caz de supraîncălzire. În acest caz, lăsați aparatul să se răcească timp de 30 de minute înainte de repunerea acestuia în funcțiune.

## 8. Curățarea și întreținerea

### Curățarea

#### **AVERTIZARE**

- Înainte de fiecare operațiune de curățare scoateți elementul de rețea din priză și din aparat.
- Curățați aparatul doar conform instrucțiunilor. Pătrunderea de lichide în aparat nu este permisă sub nicio formă.
- Petele mai mici pot fi îndepărtate cu ajutorul unei cârpe umede. Vă rugăm să curățați exclusiv secțiunea superioară a aparatului.
- Utilizați din nou aparatul doar atunci când acesta este complet uscat.

### Păstrare

Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, vă recomandăm să îl păstrați în ambalajul original într-un mediu uscat și fără să fie exercitată presiune la nivelul acestuia.

## 9. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme?

Problemă	Cauză	Remediere
Capetele de masaj se rotesc încet.	Capetele de masaj sunt expuse unei sarcini prea mari.	Eliberați capetele de masaj.
Capetele de masaj nu se mișcă.	Aparatul nu este cuplat la rețeaua electrică.	Cuplați adaptorul de rețea și porniți aparatul.

## 10. Eliminarea ca deșeu

### **ATENȚIE**

În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat cu reziduurile menajere la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



## 11. Date tehnice

Alimentare:	230 V~, 50-60 Hz, 60 W
Dimensiuni	138 x 17,2 x 7,4 cm
Greutate	ca. 2136 g

## 12. Garanție / Service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077, Ulm (denumită în cele ce urmează „Beurer”) oferă o garanție pentru produsul de față, în conformitate cu condițiile stipulate și în măsura prezentată în continuare.

**Condițiile de garanție prezentate în continuare nu aduc atingere obligațiilor de garanție legale ale vânzătorului stipulate în contractul de cumpărare încheiat cu cumpărătorul.**

**De asemenea, garanția nu aduce atingere normelor legale obligatorii privind răspunderea.**

Beurer garantează funcționarea fără defecțiuni a produsului și faptul că acesta este complet.

Garanția globală este valabilă timp de 3 ani de la data achiziționării produsului nou, neutilizat, de către cumpărător.

Această garanție este valabilă numai pentru produsele achiziționate în calitate de consumator și exclusiv în scopuri personale, pentru utilizarea la domiciliu.

Se aplică legislația germană.

În cazul în care, pe parcursul perioadei de garanție, se dovedește că acest produs este incomplet sau funcționează în mod necorespunzător, în conformitate cu dispozițiile prezentate în continuare, Beurer va oferi, în baza prezentelor condiții de garanție, servicii gratuite de livrare a pieselor de schimb sau de reparații.

**În cazul în care cumpărătorul dorește să anunțe un caz acoperit de garanție, trebuie să se adreseze mai întâi comerciantului local: consultați lista „Service International” cu adrese de service anexată.**

Astfel, cumpărătorul va afla informații suplimentare referitoare la gestionarea cazului acoperit de garanție, de ex. unde poate trimite produsul și care sunt documentele necesare.

Pretențiile în temeiul garanției sunt posibile numai în cazul în care cumpărătorul poate prezenta către Beurer sau un partener autorizat al acestuia

- o copie a facturii/dovadă de achiziționare și
- produsul original

Din prezenta garanție sunt excluse în mod expres

- uzura rezultată în urma utilizării obișnuite a produsului;
- accesoriile incluse în pachetul de livrare al acestui produs, care se pot uza, respectiv consuma în timpul utilizării corespunzătoare (de ex. baterii, acumulatori, manșete, garnituri, electrozi, becuri, accesorii și accesorii ale inhalatorului);
- produsele care au fost utilizate, curățate, depozitate sau la nivelul cărora s-au efectuat lucrări de întreținere în mod necorespunzător și/sau în mod contrar dispozițiilor din instrucțiunile de instalare, precum și produsele care au fost deschise, reparate sau la nivelul cărora s-au efectuat modificări de către cumpărător sau un centru de service neautorizat de Beurer;
- defecțiunile survenite în timpul transportului de la producător la client, resp. de la centrul de service la client;
- produsele achiziționate ca articole la mâna a doua sau ca articole uzate;
- daunele rezultate în urma unei defecțiuni la nivelul acestui produs (în acest caz pot surveni însă pretenții în baza răspunderii privind produsul sau a altor dispoziții obligatorii privind răspunderea).

Lucrările de reparație sau înlocuirea completă nu prelungesc în niciun caz perioada de garanție.

